



Cultural Bridges

INFORMACIÓN SOBRE EL DISTRITO ESCOLAR DE ISSAQUAH **SPANISH**



Los primeros
meses

Pg 6

Convertirse
en un líder

Pg 9

¿Qué significa
hoy ser un
estudiante
latino?

Pg 21



Queridos lectores,

Espero que hayan tenido un verano maravilloso y que el comienzo del año escolar haya sido tranquilo. En este número de Cultural Bridges destacamos la importancia de tener una buena comunicación con los maestros (**páginas 5 y 15**) y el personal de la escuela (**página 6**). Si tienes niños de primaria, no te pierdas el evento del Distrito para ayudar a las familias a prepararse para las Conferencias de Padres (**página 12**).

En la sección de Conexiones Culturales, estudiantes del Distrito Escolar de Issaquah hablan sobre qué significa ser un estudiante latino hoy. Yo, como mexicana, puedo compartir que cuando mi hija estaba en tercer grado y mi hijo en quinto fueron las campañas electorales por la Presidencia de Estados Unidos y aunque mi esposo y yo nunca vimos las noticias con ellos, nuestros hijos se sentían muy ansiosos. Nosotros les decíamos constantemente que íbamos a estar bien, pero muchas veces se soltaban a llorar cuando los recogía de la escuela. Los niños les preguntaban si íbamos a tener que abandonar el país o si estábamos en peligro.

Mi hija se estresó tanto por lo que oía de los mexicanos, que me pidió permiso para decir que yo era de Argentina o Ecuador, aunque nací en México y soy ciudadana americana igual que ella. Con el paso del tiempo, su ansiedad ha mejorado, pero definitivamente la administración actual ha afectado a mis hijos, al igual que a muchos otros estudiantes.

Si sientes que este es el caso de tu hijo, búscalo un mentor en la escuela o asegúrate de que tenga a algún otro adulto de confianza con quien pueda hablar. Mi hija ahora está en secundaria, pero tuvo mucha suerte al encontrar apoyo en su maestra de cuarto grado, con quien todavía está en comunicación constante.

Cuando los niños se enfrentan a situaciones externas que les causan ansiedad y sienten que no hay mucho que puedan hacer para cambiarlas, otra sugerencia es guiarlos para que encuentren su voz de liderazgo. Anima a tus hijos a participar activamente como líderes de sus comunidades en asuntos que les interesen. Las escuelas en nuestro distrito tienen consejos estudiantiles (**página 7**) y en nuestras comunidades también hay muchas oportunidades para que participen y ayuden a los demás (**página 9**).

El equipo de Cultural Bridges se complace en poder compartir otro año escolar con las familias del Distrito Escolar de Issaquah. Si el maestro de tu hijo no te envía esta revista, puedes tomar un ejemplar gratis en cualquiera de las oficinas de las 24 escuelas del Distrito. También la distribuimos en las bibliotecas y centros comunitarios de Issaquah, Newcastle, Renton y Sammamish.

¡Que tengas un maravilloso otoño!

Alicia Spinner
Editora de la revista

Issaquah Schools Foundation	3
Issaquah School District	5
Kínder	6
Primaria	7
Secundaria	8
Preparatoria	9
Calendarios	12
El personal de las escuelas	14
Nuestras comunidades	16
Organizaciones de ayuda	18
Conexiones culturales	21



Cultural Bridges

es un programa de



ISSAQUAH
SCHOOLS
FOUNDATION

CULTURAL BRIDGES

Une a las familias de diversas culturas, sus hijos,
el Distrito Escolar de Issaquah y las comunidades de Issaquah, Newcastle, Renton y Sammamish.



MARISOL VISSER
Administradora
del programa
marisol@isfdn.org



ALICIA SPINNER
Editora
de Cultural Bridges
culturalbridges@isfdn.org

LIZ ST. ANDRE
Edición en inglés

YINGYING CUI
Edición en chino

SEONYOON KO
Edición en coreano

YANA ALENTYEVA
Edición en ruso

NORMA RODRIGUEZ
Edición en español

TRAM PHAM
Edición en vietnamita

KELLY BURCH
Diseño de la portada

En la portada:
Nicolas Ruiz
Aahana Monga
Amarpal Monga
Natalya Bale

Fotografías
Minal D. Monga
Jenn Sande



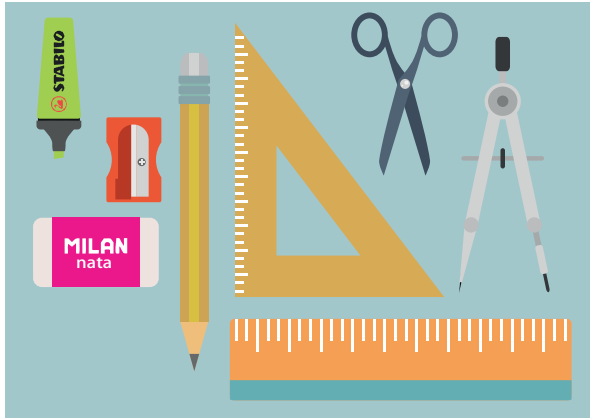
Búscanos en Facebook
como: @CBforeducation

Si deseas recibir la revista
en formato electrónico
(PDF), solicítala al
correo electrónico:
culturalbridges@isfdn.
org. Por favor, especifica
qué idioma deseas recibir:
chino simplificado, coreano,
español, inglés, ruso o
vietnamita.

Cultural Bridges Magazine, derechos reservados. Cultural Bridges Magazine, es una revista comunitaria gratuita distribuida localmente y subsidiada por Issaquah Schools Foundation, que tiene como misión suministrar a nuestros lectores información que enriquecerá la calidad de vida, abarcando temas como educación, salud, nutrición y cultura en la ciudad de Issaquah. Cultural Bridges for Education, no necesariamente aprueba o representa los puntos de vista expresados en los artículos y en los anuncios encontrados en la revista, y no es responsable de la información, productos y servicios que los anunciantes publican. Algunas partes de esta publicación pueden ser una reproducción, traducción o reimpresión, que con anterioridad se ha solicitado autorización.

Programa de asistencia después de la escuela

Por DREW TERRY
Director de Cougar Ridge



Un momento, una idea, así empezó todo. El Programa de asistencia después de la escuela, conocido como ASAP, comenzó con una inesperada llamada telefónica que recibí de la directora de la escuela de mi hijo. Me dijo que el pequeño Jack Terry estaba atrasado en sus habilidades de lectura y esperaba que yo le dejara recibir instrucción de lectura adicional. Acepté inmediatamente, le agradecí la oportunidad y le pedí más detalles del programa. Estoy feliz de poder compartir hoy con ustedes la noticia de que esta ayuda fue muy efectiva para mi hijo, que ahora estudia el primer año de universidad.

La directora que me habló, Emilie Hard, es actualmente la Superintendente Asistente de Servicios de Enseñanza y Aprendizaje del Distrito Escolar de Issaquah. Cuando supe que Emilie se había mudado a nuestro distrito la llamé, literalmente en su primer día de trabajo. Emilie fue instrumental en ayudarme a crear el Programa de asistencia después de la escuela. Ella trabajó conmigo en los materiales curriculares y me ayudó a organizar la capacitación de mis maestros. El PTA de nuestra escuela nos dio el apoyo financiero inicial, recibimos también fondos de la escuela y así nació ASAP, en su forma más primitiva y básica.

Comenzamos en el otoño del 2010 con niños de un solo grado y ayudándoles nada más en una materia, en enero siguiente agregamos lectura y al final de nuestro primer año ¡podimos proveer intervención intensa a casi más de 50 estudiantes! Cuando empezamos a planear el segundo año nos dimos cuenta de que teníamos más maestros dispuestos a quedarse a ayudar a los estudiantes después de la hora de salida, el programa había crecido. Sin embargo, aún no habíamos resuelto algo muy importante: ¡la financiación necesaria para que el programa fuera sostenible. El proyecto había sido tan exitoso que no lo podíamos dejar ir, sabíamos que teníamos que buscar el apoyo económico fuera de la escuela, así que lo solicité a la Fundación de las Escuelas de Issaquah.

Al solicitar el subsidio, compartimos la historia de éxito de Katelen, una niña que siempre había sido una estudiante de

matemáticas con dificultades, su puntaje en el Examen Stanford de Aprovechamiento (*Stanford Achievement Test*) del cuarto grado fue muy bajo, 19 percentil. Pero después de participar en ASAP, ¡su puntaje subió al 91 percentil! Hay muchos estudiantes como Katelen, que solo necesitan más tiempo y grupos pequeños para practicar sus habilidades y ASAP les ayuda.

Al ver el éxito que estábamos teniendo en Briarwood Elementary, quisimos expandir el programa. Comencé entonces a compartir nuestras experiencias con colegas y los alenté a establecer ASAP para sus estudiantes. Pronto, más primarias se unieron y el proyecto comenzó a florecer. Hoy estoy encantado de compartir que ASAP ya no es solo una idea, una innovación inspiradora, es una realidad.

Se ofrece este programa en las 15 escuelas primarias del distrito, ayudando a cientos de estudiantes a desarrollar habilidades básicas en lectura y matemáticas.

Llegar a este punto tomó una llamada telefónica, una idea y una Fundación maravillosa que creyó en el concepto del Programa de asistencia después de la escuela. Gracias al apoyo continuo de Issaquah Schools Foundation, el programa se ha convertido en un éxito. Todos los estudiantes merecen la mejor educación y, gracias a la Fundación y a donantes, podemos continuar brindando el apoyo adicional que muchos estudiantes no solo necesitan, sino que merecen. Visita la página de la Fundación y aprende cómo puedes donar: <http://isfdn.org/donate/>.

Texto extraído del discurso de Drew Terr, director de la primaria Cougar Ridge, en el Vigésimoprimer Almuerzo Anual "Nourish Every Mind" ("Nutriendo Cada Mente") May, 2019.

ARTE Y CULTURA

Nos complace anunciar que Issaquah Schools Foundation recientemente contrató a la artista Amaranta Sandy para crear lecciones de arte sobre la cultura y patrimonio latino, que se usarán en el programa de voluntarios Docentes de Arte de los PTA/PTSA de las escuelas del distrito. ¡Estamos emocionados de ver las actividades que desarrollará para nuestros estudiantes!

Amaranta Sandys es la directora creativa de Mobile Art School desde 2013. Se graduó como ceramista del Instituto Nacional de Bellas Artes, en la Ciudad de México. Ahora trabaja con medios mixtos y es artista docente.



Te sientes como en casa en la comunidad

Es mucho más que hospitales y clínicas. Es saber que tienen lo que tu familia necesita. Y te conocen bien, saben tu nombre. Es lograr que los niños se mantengan activos y que los jóvenes terminen sus estudios universitarios. Facilitando el poder vivir con bienestar. Es creando comunidades saludables, unidas.

SWEDISH ISSAQUAH

751 NE Blakely Drive

Issaquah, WA 98029

425-313-4000

www.swedish.org/issaquah-kids



Issaquah

Comunicándote con el maestro y la escuela de tu hijo

Por LORNA GILMOUR
Especialista de Equidad y Alianzas Familiares

En mi niñez, mi madre nunca llamó ni habló con mis maestros. En India, no era parte de la cultura. Algunas veces, los maestros llamaban a los padres, pero nunca sucedía el caso contrario.

En muchos países, la norma es que los padres no contacten al maestro directamente, sin embargo, aquí en los Estados Unidos es esencial que los adultos responsables de los estudiantes tengan líneas de comunicación abiertas con la escuela.

Las escuelas promueven esta comunicación en eventos como las Conferencias de padres y maestros y la Noche del plan de estudios, pero los padres también pueden solicitar hablar con los maestros si tienen preguntas o inquietudes sobre el bienestar académico, social o emocional de sus hijos. Durante estas conversaciones privadas, la claridad y la apertura sobre el progreso académico del niño son esenciales. Los padres o tutores deben preguntar cómo se desempeñan sus hijos y qué pueden hacer para apoyarlos mejor académica, social o emocionalmente.

Los padres pueden utilizar el servicio telefónico de intérpretes Language Line, con servicio en más de 240 idiomas.

En los Estados Unidos se espera que los padres no sean solo los que reciben la información enviada por la escuela o los profesores, sino que participen activamente, expresando dudas o abogando por las necesidades de sus hijos. No es suficiente solo asistir a juntas y escuchar. Si el idioma es una barrera, los padres pueden utilizar el servicio telefónico de intérpretes Language Line, con servicio en más de 240 idiomas. No tiene costo para las familias, se accede rápidamente en la escuela o por teléfono y es confidencial. De esta manera, los padres no necesitan tener un intérprete para garantizar una comunicación efectiva con los maestros.

De ser necesario, los padres pueden solicitar que un intérprete asista en persona, especialmente para reuniones en las que se discutirá información importante sobre asuntos académicos, comportamiento, asistencia o cuestiones disciplinarias de los estudiantes.

Si deseas obtener más información para usar el servicio de idiomas a través de un teléfono o un intérprete en persona, comunícate con una de las coordinadoras de alianzas familiares (*Family Partnership*) del Distrito Escolar de Issaquah: <https://www.issaquah.wednet.edu/family/cultural-and-family-partnerships/FPL>.

Llamadas de asistencia

El distrito está utilizando un nuevo sistema para avisar a las familias cuando un alumno no asiste a clase.



Este año, se enviarán notificaciones al número de teléfono y correo electrónico del contacto principal registrado en el sistema *Family Access*.



Las llamadas solo alertarán de una ausencia injustificada, los mensajes electrónicos contendrán información sobre los períodos de clase perdidos, esto en el caso de estudiantes de secundaria y preparatoria.

Los primeros meses

Durante estos primeros meses de regreso a la escuela, los estudiantes conocerán a sus maestros y a los demás miembros del personal escolar. Para entender qué hace tu hijo durante el día, es importante que tu también conozcas a todos los educadores que contribuyen a su enseñanza. En el sitio web de cada escuela hay una lista del personal, revísala con tu hijo para que te diga a quién conoce. Pregúntale sobre el bibliotecario, el consejero, el maestro de música y de educación física.

Tu hijo también podría estar trabajando con algunos de los especialistas, como el que se encarga del Club de Lectura, SAGE (Enfoque Especial para la Educación de Superdotados) o el maestro de ELL (Estudiantes del Idioma Inglés). Asegúrate de revisar tu correo electrónico con frecuencia porque esta es la forma en que la mayoría de los maestros se comunican.

El personal de apoyo también es muy importante para el bienestar de tu niño o niña. Al final del año escolar, te sorprenderás de cuántos de ellos conocen a tu hijo por su primer nombre: los custodios, los trabajadores de la cocina, el especialista en tecnología, los para-profesionales. Y, por supuesto, todos en la oficina: el director, subdirector, secretario, el encargado de las inscripciones y la enfermera. Es un ejército de personas que trabaja todos los días para crear un ambiente acogedor y de apoyo para que los niños prosperen. La mejor manera de conocer a todas estas personas importantes en la vida de tus hijos, es el voluntariado.

En las escuelas hay muchas oportunidades para ayudar y puedes escoger la que sea mejor para tu familia. Por ejemplo, si trabajas durante el día, los eventos de la tarde son una excelente opción. Pero si prefieres ser voluntario durante el día, puedes ayudar en el salón de tu hijo o con los programas coordinados por el PTA/PTSA. Está comprobado que si los padres se involucran en la vida escolar de sus hijos, el rendimiento escolar de los estudiantes mejora.



Mensaje de maestros a papás

Como padres, ¿qué podemos hacer para ayudar a nuestros estudiantes de kínder en sus primeros meses de escuela?

"Todos los maestros de kínder queremos que los padres entiendan que en los primeros meses nos enfocamos mucho en las habilidades socioemocionales. Muchos padres se preocupan por el éxito académico, pero una parte clave del kínder es aprender a identificar las emociones y luego regularlas, así como aprender a ser un amigo, a llevarse bien con los demás y ser parte de una comunidad."

También es muy importante aprender los aspectos básicos de la vida escolar, como almorzar en una cafetería. Vamos a pedirles a los padres que practiquen almorzar en casa como lo harían en la escuela: hacer que el niño abra su lonchera y cada contenedor por sí mismo, y que lo vuelva a guardar todo con las tapas bien apretadas. Tienen que aprender a hacer todo el proceso ellos solos."

Paradise Stewart
Maestra de kínder en Sunset

Mensaje de papás a papás

¿Qué habrías deseado saber cuando tu hijo comenzó kínder?

"Cada niño aprende a un ritmo diferente. Recuerdo que mi hijo no podía usar las tijeras en los primeros meses de kínder y yo estaba tan preocupada que no pude dormir durante semanas, una tontería, ahora entiendo que eso no es importante."

"Ojalá hubiera sabido todos los tipos de ayuda que ofrece el distrito, como la Sección 504. Estaba muy nerviosa al pensar que los problemas de visión que tiene mi hija iban a evitar que tuviera éxito en la escuela, pero la maestra la ayudó dándole materiales didácticos especiales, como libros con letra grande y exámenes sin opción múltiple. ¡A mi niña le fue genial!"

"Cómo participar. Ahora que mi hijo está en la escuela secundaria, ¡desearía que hubieran tantas oportunidades de voluntariado como las que tienen los padres en el kínder!"

"Que el PTA/PTSA ayuda MUCHO en la escuela y que es divertido ser parte de esta organización."

"¡Que los años escolares pasarían tan rápido!"

Ferias de libros

No tengas miedo si ves osos polares, pingüinos y otros animales en la biblioteca de tu escuela, la mayoría de las primarias y secundarias de nuestro distrito organizarán una Feria del Libro este otoño y el tema es el Ártico.

Los PTA/PTSA de cada escuela trabajan con la compañía editorial Scholastic para ofrecer este evento. La idea es tener una tienda en la biblioteca escolar, donde los padres pueden comprar libros para sus hijos y, si lo desean, para sus salones de clase. Te sorprenderás de la gran selección que tienen. Todos los títulos están aprobados para niños y los precios son excelentes.



Puedes pagar en efectivo o con tarjeta de crédito. El mayor beneficio de estas ferias es que una parte de las ganancias se destina a las bibliotecas. Todos los años, después del evento, los bibliotecarios reciben dinero en efectivo y "dólares" de Scholastic para ordenar nuevos libros y llenar sus estantes con muchas historias divertidas y libros interesantes. Además, si la familia lo desea, puede donar libros directamente a los salones de sus hijos. ¿Sabías que todos los libros que están en las aulas son del maestro y no son provisto por la escuela? Los profesores los adquieren. Estas ferias les ayudan mucho para actualizar sus bibliotecas y son particularmente útiles para aquellos maestros que recién comienzan sus carreras.

Antes del evento, los maestros hacen listas de títulos que les gustaría tener en su clase y quien quiera, puede donárselos. Para los niños es muy especial dedicar un libro a la biblioteca de su maestro y dejarlo allí para años venideros. Muchos padres aprovechan este evento para comprar libros y regalárselos en las vacaciones de invierno. No pierdas la oportunidad de escapar a la aventura de la lectura. Únete a la comunidad escolar y explora los títulos más nuevos. Consulta el calendario en la página 12 para saber cuándo será la Feria del libro de tu escuela. Y si el evento está programado para después de mediados de enero, en la biblioteca de tu escuela encontrarás tigres y elefantes en lugar de osos

polares y pingüinos, pues los temas cambian periódicamente para mantener los eventos divertidos y emocionantes para los niños.

Consejo estudiantil

Las escuelas primarias en nuestro distrito tienen un Consejo estudiantil, es decir, un grupo de estudiantes elegidos que trabajan junto con un maestro asesor. Estos chicos representan la voz del alumnado, además de planificar eventos que contribuyan al espíritu escolar y la moral en general, como la semana de la amabilidad. Algunos consejos organizan también actividades de servicio comunitario.

En algunos planteles existen roles dentro de los consejos, como presidente, vicepresidente, secretario, etc. Los estudiantes interesados en ocuparlos son votados o asignados por el maestro asesor. Otros grupos solo tienen miembros, que trabajan en conjunto con el asesor. En ciertas escuelas, el Consejo estudiantil es patrocinado por el PTA/PTSA. A los niños que integran los consejos se les dice que, como líderes de su escuela, deben ser respetuosos, puntuales y dar buen ejemplo a los demás. Las reglas y expectativas varían de una escuela a otra, pero en todos los grupos los chicos tienen oportunidad de desarrollar habilidades de liderazgo. Si tu hijo está interesado en liderazgo, planificación de eventos o simplemente quiere involucrarse más en su escuela, pregúntale a su maestro cómo puede ser parte del Consejo estudiantil. La participación en este tipo de actividades promueve la confianza y la autoestima de los niños.

Cosas que debes saber sobre la hora del almuerzo

- Los estudiantes se sientan con sus compañeros de clase en la cafetería de la escuela.
- Los niños no pueden compartir el almuerzo.
- Solo tienen 20 minutos para comer.
- Si envías el almuerzo, asegúrate de que tu hijo sepa cómo abrir todos los recipientes.
- Muchos niños traen la comida de casa, pero compran leche en la cafetería. La leche cuesta \$.50.
- El almuerzo cuesta \$ 3.75 en todas las primaria e incluye leche y barra de ensaladas.
- Los menús escolares están disponibles en línea: <https://www.issaquah.wednet.edu/family/lunch>.
- Cada estudiante tiene un número asignado para comprar comida, lo puedes ver en: <https://www.issaquah.wednet.edu/family/MySchoolBucks>.
- Asistencia financiera está disponible en cualquier momento durante el año escolar: <https://www.issaquah.wednet.edu/>.

Habilidades de estudio

Por CAROLINE FREIDENFELT
Maestra de Pacific Cascade

Los padres siempre quieren saber cómo apoyar a sus hijos en casa. Aquí les comparto lo que he aprendido al enseñar la clase de Habilidades de estudio en Pacific Cascade durante los últimos diez años.

Encuentra una carpeta que le funcione a tu estudiante. Mi favorita es una no más grande de una pulgada, como es pequeña, los estudiantes tienen que limpiarla semanalmente y guardar en casa, hasta el final del año, lo que ya terminaron o lo que el maestro les ha regresado. Para mantener los apuntes organizados, utilicen separadores con etiquetas y bolsillos, en los que guardan las tareas por terminar o para entregar.

Encuentra un sistema de planificación (calendario) que le funcione a tu hijo: este puede ser el que vende la escuela o, incluso, uno electrónico. Puede estar dividido por mes o semana. Los padres pueden también hacer el suyo en casa. Recuerda que después de dos meses siguiendo una rutina, una actividad se convierte en hábito. Anima a tu estudiante a usar su calendario porque aprender a administrar las fechas de entrega de tareas es MUY importante.

No te obsesiones con las calificaciones: pídele a tus hijos que verifiquen las calificaciones en línea solo una vez por semana. Celebra los éxitos y ayúdalos a pensar qué hacer si sus calificaciones son bajas. La escuela secundaria es el momento para que los estudiantes aprendan a abogar por sí mismos, alienta los para que envíen correos electrónicos o hablen con los maestros sobre sus preocupaciones, enséñales a tratar de solucionar problemas través de este proceso e intervén cuando necesiten ayuda.

Celebra los éxitos y ayúdalos a pensar qué hacer si sus calificaciones son bajas.

Guarden el teléfono: cuando llegue el momento de abrocharse el cinturón y estudiar, mantengan los dispositivos en otra habitación. Creemos que somos buenos haciendo varias cosas a la vez, pero las investigaciones nos dicen lo contrario.

Motívalos a estudiar durante toda la unidad: Diles que no esperen hasta el día anterior al examen para estudiar. Los jóvenes deben verificar constantemente si están comprendiendo el contenido de la unidad. Si no obtuvieron buenos resultados en un examen o tarea, deben preguntarle al maestro inmediatamente para que estén listos para el siguiente examen. Usen las guías de estudio y materiales que proporciona el profesor.

Pidan ayuda a los maestros: nuestra parte favorita del trabajo es ayudar a los estudiantes a tener éxito, realmente queremos apoyarlos, por favor, anima a tu estudiante a pedirnos ayuda. Los maestros podemos proporcionar excelentes recursos de estudio, evaluarlos para encontrar lagunas en el conocimiento, desglosar proyectos si parecen abrumados, ofrecer apoyo con exámenes, etc.



Utilicen los recursos de la escuela: las secundarias tienen útiles escolares, consejeros académicos, consejeros de salud mental, mentores, tutores, etc., así que si tu hijo necesita ayuda, acude a ellos.

Que no falten: es mucho más difícil mantenerse al día en seis clases cuando se está ausente. Si por algún motivo, tu estudiante tiene que quedarse en casa, deberá consultar los sitios web de sus maestros y asegurarse de regresar a la escuela lo más pronto posible. Recuérdale a tu hijo que debe estar atento cuando esté en clase, motívalo a que haga preguntas y utilice bien el tiempo de instrucción.

¡Queremos que todos los estudiantes tengan éxito!

Convertirse en un líder

¿Sabías que los estudiantes tienen muchas oportunidades de liderazgo en nuestras comunidades? Las actividades que organizan estos grupos no solo son divertidas y una buena manera de conocer a niños de otras escuelas, también cuentan como horas de servicio comunitario y ayudan a que se vean bien sus currículos universitarios. Aquí hay una lista de excelentes opciones:

City of Issaquah Youth Advisory Board

El Consejo Asesor Juvenil de la Ciudad de Issaquah cree que los jóvenes no solo son futuros líderes, sino que también deberían ser contribuyentes cívicos y activos hoy. Este consejo existe para crear y alentar oportunidades de servicio juvenil, para desarrollar habilidades de liderazgo, resaltar ideas y opiniones de jóvenes y unir a los estudiantes de las diferentes escuelas del Distrito Escolar de Issaquah. Para obtener más información, envía un correo electrónico a Lisa Echert: IYAB@issaquahwa.gov.

Newcastle Youth Community Engagement

¡Atención estudiantes de secundaria y preparatoria!

Ayuda a la ciudad y biblioteca de Newcastle a crear los programas, servicios y eventos que deseas tener.

Este grupo juvenil se reúne los miércoles. Los siguientes encuentros serán en octubre 16, noviembre 20 y diciembre 18 en la biblioteca de Newcastle, 12901 Newcastle Way.

Sammamish Youth Board

La misión de la Junta de Jóvenes de Sammamish (SYB) es unir a jóvenes, adultos y al gobierno para formar una relación que promueva la igualdad y el respeto mutuo, así como organizar actividades integrales que creen una comunidad más fuerte. Los estudiantes locales de secundaria y preparatoria son bienvenidos en las reuniones y eventos patrocinados por SYB. La organización se reúne mensualmente durante el año escolar. Usualmente, las juntas son a las 6:30 p.m., el tercer miércoles del mes, en el Ayuntamiento de Sammamish.

Issaquah Schools Foundation Student Trustee

El Fideicomisario de Estudiantes de la Fundación de las Escuelas de Issaquah representa la voz de los estudiantes en la mesa directiva de la organización. Su función es ayudar a determinar políticas, procedimientos y regulaciones para cumplir la misión y objetivos operativos de la agrupación. La asociación juvenil busca también crear conciencia sobre el trabajo de la Fundación entre los estudiantes de preparatoria. Además de crear una relación entre la Fundación y los estudiantes, aún después de que se gradúen. Para más información envía un correo electrónico a: info@isfdn.org.

Alianza Youth Leadership Program

El Programa de Liderazgo Juvenil Alianza es un movimiento de voces colectivas dirigido por jóvenes, que busca conectar a líderes de diversos grupos para desbloquear su liderazgo potencial y crear cambios en sus comunidades.

A través de la organización y capacitación de la comunidad, Alianza apunta a construir el liderazgo de jóvenes latinx, brindándoles una plataforma y recursos para hacerlo. Si tienes entre 16 y 25 años, ¡no dudes en contactarlos! En el grupo conocerás a otros jóvenes líderes involucrados en proyectos de participación comunitaria y cívica sobre los temas más apremiantes que afectan a la población latina en el estado de Washington, incluyendo la justicia ambiental y climática. Si quieres más información, contacta a Salvador Salazar, Coordinador de Defensa y Compromiso Cívico: salvador@latinocommunityfund.org.

Highlands Youth Advisory Board

La Junta Consultiva Juvenil de Issaquah Highlands (HY Board) tiene como misión unificar a los jóvenes del área a través de experiencias sociales significativas y divertidas, creando recuerdos duraderos y generando orgullo en su comunidad. Las solicitudes para tener un puesto en la Junta de HY en el 2020 estarán disponibles a partir de abril y la fecha límite para entregarlas es el 1 de mayo del 2020. Para más información, comunícate al 425-507-1107.



ISSAQUAH HIGHLANDS
SALIDA 18 AUTOPISTA 90

lo mejor en su clase

+ tiendas, restaurantes, servicios



Alternativas a la universidad tradicional de cuatro años

La Conferencia de las Grandes Carreras (*Great Careers Conference*), realizada en asociación con la Cámara de Comercio de Issaquah y la Fundación de Escuelas de Issaquah, presenta a los estudiantes opciones de educación fuera de la carrera profesional típica de cuatro años. El objetivo de la conferencia es educar a los estudiantes de los grados 10º a 12º sobre las carreras que pueden seguir a través de un certificado o un programa de dos años. La conferencia incluye sesiones grupales, oradores que trabajan en las carreras que se promueven y visitas a un campus universitario.

El año pasado, más de 170 estudiantes de las preparatorias Issaquah, Skyline, Liberty y Gibson EK participaron en el evento. Los jóvenes se reunieron con 20 profesionales de Issaquah y áreas vecinas, que hablaron sobre sus carreras, que requieren menos de cuatro años para titularse o certificarse. Además, los estudiantes obtuvieron información de 15 universidades locales, que ofrecen títulos y certificaciones, además de la opción estándar de cuatro años.

Este evento impactó mucho a los jóvenes. Kaitlin, de la Escuela Secundaria Gibson Ek, comentó *"Fue genial aprender más sobre el tipo de carrera que quiero seguir. Gracias por organizar este evento"*. Asegúrate de que tu estudiante separe la fecha para el evento de este año, que se llevará a cabo el 13 de diciembre en Bellevue College. ¡El Distrito proporcionará transporte y almuerzo a todos los estudiantes!

ARMARIOS DE ROPA

¿Sabes que cada preparatoria puede proporcionar a los alumnos prendas de vestir nuevas o usadas? Habla con el consejero de tu estudiante o pregunta en la oficina principal. Además, el Banco de Alimentos y Ropa de Issaquah también dona ropa para estudiantes: <https://issaquahfoodbank.org/>.

¿EN CRISIS? ENVÍA EL TEXTO HOLA AL 741741

Un recurso simple para un problema masivo. 65 millones de estadounidenses sufren de enfermedades mentales cada año, luchan silenciosamente con depresión, ansiedad, trastornos alimentarios, acoso escolar, pensamientos suicidas y más. Crisis Text Line ofrece asistencia gratuita a través de mensajes de texto para personas en crisis, las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

www.crisistextline.org



235 First Avenue SE
en el centro de Issaquah
kaylee@issaquahteencafe.org

Horario: 3:00 a 7:00 p.m.
lunes a viernes
SOLO para estudiantes
de 9º a 12º grados
(se requiere comprobante de edad)

¡The Garage, A Teen Cafe está encantado de celebrar su primer aniversario! En los últimos 12 meses, The Garage ha acogido a cerca de 400 estudiantes. Dos de ellos, comparten sus experiencias:

"Todos los estudiantes merecen sentir que tienen un lugar adonde ir en el que puedan sentirse seguros y aceptados, eso es The Garage. Nunca tengo que preocuparme por no ser aceptado, sin importar mi género, orientación sexual o cualquier otra identidad. En The Garage me siento como en casa".
M. Haynes, estudiante de Gibson Ek High School

"Personalmente, me gusta The Garage porque proporciona un espacio seguro y orientado a la comunidad para que los adolescentes pasen el rato y reciban recursos a los que, de otro modo, no tendríamos acceso".
Medha Vadlamudi, estudiante de Issaquah High School

¿Para qué ir a The Garage?

- Para hacer amigos o salir con los que ya tienes.
- Para tomar café gratis y, tal vez, recibir ayuda con la tarea.
- Para jugar videojuegos o divertidos juegos de mesas.
- Para aprender sobre los recursos de la comunidad mientras escuchas música.
- Para crear o unirse a un club, o para celebrar algo especial.

Recuerda, si eres estudiante de 9º a 12º grados en el Distrito Escolar de Issaquah, The Garage es TU espacio, ¡disfrútalo!

PRIMARIAS

TODAS LAS ESCUELAS

Oct. 14: Día de trabajo para maestros, no hay clases
 Nov. 11: Día de veteranos, no hay clases
 Nov. 28-29: Vacaciones por el Día de Gracias, no hay clases
 Dic. 4-5: Conferencias de padres y maestros
 Dic. 23-Ene 3: Primeras vacaciones de invierno, no hay clases

Apollo

Oct. 2-15: Colecta de dinero *Rocket Fuel*
 Oct. 21: Audiciones para el Teatro Missoula
 Oct. 21: Presentación del Teatro Missoula
 Oct. 28: Entrega de trabajos para *Reflections*
 Nov. 7-8: Pruebas de visión y audición
 Nov. 15: Recepción de *Reflections*
 Nov. 18 - Dic. 2: Colecta de juguetes
 Dic. 9-13: Feria del libro de Scholastic
 Dic. 13: Cena familiar y bingo
 Dic. 14: Torneo *Math in Action*

Briarwood

Oct. 2: Comienzo de la campaña *Orange Ruler*
 Oct. 4, 25: Viernes de palomitas
 Oct. 7: Carrera de la campaña *Orange Ruler*
 Oct. 17-18: Segunda Toma de Fotografías
 Oct. 18: Noche de Películas para familias
 Nov. 8, 22: Viernes de palomitas
 Nov. 18-22: Feria del libro
 Nov. 19: Comida para el personal de la escuela
 Nov. 22: Noche de pizza y bingo
 Dic. 6, 20: Viernes de palomitas
 Dic. 12: Evento de intercambio de libros
 Dic. 13: Noche de patinaje en hielo en SnoKing

Cascade Ridge

Oct. 10: Comida para el personal de la escuela
 Oct. 11, 9:15a.m.: Platica con Tia (la directora)
 Oct. 11, 6:30p.m.: Noche de películas
 Oct. 25, 11a.m.: Evento social del PTSA
 Nov. 1: Viernes de palomitas
 Nov. 5-7: Feria del libro
 Nov. 6, 6p.m.: Recepción de *Reflections*
 Nov. 12-15: Semana de la amabilidad
 Dic. 2-6: Colecta de juguetes
 Dic. 6: Viernes de palomitas
 Dic. 11: Tienda de artes y manualidades
 Dic. 13: Café y té para el personal
 Dic. 17, 6:30p.m.: Concierto de 5° grado

Challenger

Nov. 6: Recepción de *Reflections*
 Nov. 12, 7:00p.m. Junta del PTA
 Nov. 15: Noche de bingo

Clark

Oct. 4: Viernes de palomitas
 Oct. 7: Comida para el personal de la escuela
 Oct. 18: Al recreo con los niños
 Oct. 25: Noche de bingo
 Nov. 1: Viernes de palomitas
 Nov. 12-27: Colecta de juguetes
 Nov.14: Café con Christy (la directora)
 Nov.15: Al recreo con los niños
 Nov. 25: Comida para el personal de la escuela
 Dic. 6: Noche para hacer casitas de jengibre
 Dic. 20: Al recreo con los niños

Cougar Ridge

Oct. 17: Noche de tallar calabazas (kínder)
 Oct. 25: Cena de spaghetti (*Spooky Spaghetti*)
 Nov. 4-8: Feria del libro
 Nov. 7: Noche de películas para familias
 Dic. 3: Noche de pizza y bingo (*Family Pizza and Bingo Night*)

Creekside

Oct. 4-11: *Hawk-a-thon*
 Oct. 25: *Halloween Bash*
 Nov. 14: Recepción de *Reflections*
 Dic 2-6: Feria del Libro Scholastic

Discovery

Oct. 1-5: *School Spirit Week*
 Oct. 14-31: Evento de otoño
 Oct 23: Cena de spaghetti (*Spooky Spaghetti*)
 Nov. 13: Noche multicultural
 Nov. 21: Pruebas de visión y audición

Endeavor

Oct. 4: Evento *Jag-A-Thon*
 Oct. 30: Cena de spaghetti (*Spooky Spaghetti*)
 Nov. 5: Pruebas de visión y audición
 Dic. 4-5: Feria del Libro Scholastic

Grand Ridge

Oct. 2: Grizzly Fun Run
 Oct. 4: Viernes de palomitas
 Oct. 16, 7:45a.m.: Java con Jill (café con la directora)
 Oct. 23, 6:00p.m.: Evento *Falloween*
 Nov. 1: Viernes de palomitas
 Nov. 4-5: Pruebas de visión y audición
 Nov. 19: Junta del PTSA
 Dic 3-6: Feria del libro Scholastic
 Dic. 13: Viernes de palomitas

Issaquah Valley

Oct. 11: *Fun Run*
 Oct. 25: *Trunk or Treat*
 Nov. 2: Donaciones a Goodwill
 Nov. 5-8: Feria otoñal de libros
 Nov. 14-15: Pruebas de visión y audición
 Nov. 14: *Reflections*/Evento de Arte
 Dic. 6: Noche de película
 Dic. 12: Coro decembrino del PTSA

Maple Hills

Oct. 4, 8:30 a.m.: Donas con papás
 Oct 10: Visita de autor
 Oct. 11: Baile de otoño
 Oct 25: Viernes de palomitas
 Nov. 8: Asamblea del Día de veteranos
 Nov. 14: *Eagle Reader Clubhouse*
 Nov. 15: Viernes de palomitas
 Nov. 18-22: Feria otoñal de libros
 Dic. 6: Viernes de palomitas
 Dic. 12: *Eagle Reader Clubhouse*
 Dic. 20: ¡A cantar música decembrina!

Newcastle

Oct. 10-11: Pruebas de visión y audición
 Oct. 16: *Night Out* (Evento para mamás de kínder)
 Nov. 5: Día de fotos

Sunny Hills

Oct 15: Día de fotos
 Oct 9-19: Colecta de *BoxTops*
 Oct 17: Noche Familiar en la Feria de libros
 Oct 15-19: Feria de libros Scholastic
 Oct. 24: Pruebas de visión y audición
 Oct. 24: Cena de spaghetti (*Spooky Spaghetti*)
 Oct. 25-Nov18: Colecta de comida por el Día de Gracias
 Nov. 21: Competencia Spelling Bee a nivel salón
 Dic. 3: Competencia *Ellipsis Math*
 Dic 11: Competencia Spelling Bee a nivel escuela
 Dic 12: Concierto de coro

Sunset

Sep 30 - Oct. 4: Feria del libro
 Oct. 1: Comienza el programa *Eager Reader*
 Oct. 4: Papás durante el recreo
 Oct. 25: Cena de spaghetti (*Spooky Spaghetti*)
 Oct. 31: Registro de minutos de *Eager Reader*
 Nov. 8: Asamblea del Día de veteranos
 Dic. 6: Papás durante el recreo

No te pierdas este evento: Comunicación con Maestros en Conferencias de padres y maestros: Noviembre 6, 6:30 - 8:30 p.m.

Todas las familias de las escuelas primarias están invitadas a asistir. Para conocer la ubicación, consulta el sitio web: <https://www.issaquah.wednet.edu/family/cultural-and-family-partnerships>.

Las Conferencias de padres y maestros son una oportunidad importante para conocer el progreso de tu hijo en la escuela, discutir planes para su futuro estudiantil y encontrar soluciones a preocupaciones académicas o de comportamiento, si es necesario. En este evento se darán sugerencias sobre cómo aprovechar al máximo la conferencia y podrás conocer algunos recursos para prepararte para la junta. En él, también tendrás la oportunidad de inscribirte al sistema *Family Access*, así como saber cómo registrarte para las conferencias con los maestros, a realizarse el 5 y 6 de diciembre.

Recordatorios para padres:

- Haz la cita para la junta en *Family Access* cuando la escuela o el maestro te envíen el recordatorio.
- Recuerda que esta es una junta privada con el profesor.
- Ve a la reunión preparado con una lista de preguntas sobre el bienestar académico, social o emocional de tu hijo.
- Haz preguntas al maestro sobre cómo puedes ayudar a tu hijo en casa.
- Solicita un intérprete, si es necesario, para garantizar una comunicación efectiva. Recuerda que las escuelas dan este servicio sin costo alguno para los padres.
- ¡Llega a la reunión a tiempo!

SECUNDARIAS Y PREPARATORIAS

Beaver Lake Middle School

Oct. 11: Colecta de monedas
 Oct. 18: *Spirit Day*, Vístete con rosa
 Oct. 31: *Spirit Day*, Halloween
 Nov. 8: Asamblea del Día de Veteranos
 Nov. 19: Concierto de otoño de la banda
 Dec. 2-4: Audiciones para el musical
 Dec. 5: Concierto de invierno del coro
 Dec.13: Asamblea de invierno

Issaquah Middle School

Oct. 17: Concierto del coro
 Oct. 28: Pruebas de visión y audición de estudiantes de 7º grado
 Nov 21: Concierto de la orquesta
 Nov 22: *Spirit Day*
 Nov. 25: Concierto de la banda
 Nov. 27: Fiesta para toda la escuela
 Dec. 3: Concierto de la orquesta y la banda, principiantes
 Dec. 5: Concierto del coro
 Dec. 5: Foto de estudiantes de 8º grado
 Dec. 20: *Spirit Day*

Maywood Middle School

Oct. 11: Noche de patinaje en hielo de 7º grado
 Oct. 24: Comida del personal de la escuela
 Oct. 29: Pruebas de visión y audición
 Nov.12-15: Feria otoñal del libro
 Dec. 4: Concierto de la banda en Liberty
 Dec.12: Intercambio de galletas para el personal

Pacific Cascade Middle School

Oct. 25: Entrega de trabajos del programa *Reflections*
 Nov. 7: Concierto otoñal de la banda
 Nov. 14: Concierto de la orquesta
 Dec. 6: Comida del personal de la escuela
 Dec. 9: Asamblea de orquestas/bandas/coros
 Dec. 9: Concierto de banda y jazz avanzada

Pine Lake Middle School

Nov. 8: Asamblea de los Veteranos con la orquesta de 8º grado
 Nov. 21: Concierto otoñal de la orquesta
 Dec. 3: Concierto invernal del coro
 Dec. 20: Asamblea de invierno con la orquesta de 8º grado

Skyline High School

Oct. 2, 8:00 a.m.: Café con Keith (el director)

Issaquah High School

Oct. 8: Noche de Universidades y Carreras

Liberty High School

Oct. 12: Cena y subasta para la clase 2020
 Oct. 12: Colecta de textiles para el coro
 Oct. 25: Juego de Fútbol Homecoming
 Oct 26: Baile de Homecoming

Gibson Ek High School

Oct. 14, 7:00 p.m.: Junta del PTA



El Seattle Latino Film Festival celebra el arte y la cultura latina a nivel mundial, exhibiendo películas nacionales e internacionales, así como películas seleccionadas del país destacado cada año.

Para más información, visita: slff.org.

EDUCACIÓN PARA PADRES

¿Te perdiste una de las charlas de Educación para padres? Si es así, ¡no te preocupes! Nuestros increíbles estudiantes y padres voluntarios han grabado algunas de las charlas y tienen los videos disponibles para los miembros de PTA/PTSA del Distrito Escolar de Issaquah. Puedes encontrarlos aquí: <https://www.parentwiser.org/watch-online>.

CAMIONETA DENTAL

¿Necesitas atención dental gratuita? Solicítala enviando un correo electrónico a Rebecca Rice, del Banco de Alimentos de Issaquah, quien te agregará a la lista de espera para la próxima jornada de la Camioneta de Cuidado Dental de Issaquah. Rebecca@issaquahfoodbank.org.

SALUD

A partir del 28 de julio de 2019, ha habido un cambio importante en la Ley del Estado de Washington con respecto a las vacunas: ya no se aceptarán razones personales o filosóficas para no vacunar a un niño contra sarampión, paperas y rubéola (MMR). No siguen siendo válidas las exenciones religiosas o médicas. De acuerdo a esta norma, todas las escuelas y guarderías, públicas y privadas, con licencia para operar en Washington deberán solicitar pruebas de inmunización como condición para la inscripción. Si un estudiante tuvo una exención personal o filosófica en el pasado, ahora deberá recibir la vacuna MMR y presentar el comprobante médico antes del primer día de clases. Se requieren dos dosis de MMR para todos los estudiantes en los grados K-12. Las dosis deben administrarse con al menos 28 días de diferencia. Cuando tu hijo reciba la primera vacuna MMR, informa a la enfermera de la escuela la fecha en que ocurrió y haz lo mismo cuando reciba la segunda aplicación.

Te recomendamos que te comuniques con la enfermera de la escuela si tienes alguna pregunta. Puedes encontrar más información en la página web del cambio de ley de exención del Departamento de Salud de WA: www.doh.wa.gov/mmrexemption.

Theresa Gekeler, Bibliotecaria de Grand Ridge



Cultural Bridges (CB): Cuéntanos un poco sobre tu posición y el trabajo que haces día a día.

Theresa Gekeler (TG): La mayor parte de mi día la paso enseñando. En nuestra escuela, Grand Ridge, los estudiantes de 1° y 2° grado visitan la biblioteca durante 30 minutos a la semana; los de 3° a 5° grado atienden durante una hora cada dos semanas. En estas clases, algunas veces leo con ellos; otras veces, los estudiantes aprenden sobre la biblioteca, la seguridad en Internet, las bases de datos, las habilidades de investigación, la tecnología y más. Parte de mi tiempo lo paso planeando estas lecciones.

También recomiendo libros y ayudo a los estudiantes a explorar y revisar los estantes. Reviso revistas y una variedad de fuentes para determinar qué elementos agregar a nuestra colección. Me comunico con el personal y los padres sobre las novedades y mantengo el sitio web de la biblioteca. Reúno materiales para el personal. Mantengo un horario de voluntariado y entreno a los voluntarios. Planeo actividades de lectura y celebraciones. Y, por supuesto, ¡leo muchos libros para niños!

14

CB: ¿Por qué elegiste ser bibliotecaria?

TG: Después de unos 20 años como maestra, un día me encontré con una colega que me dijo que se había convertido en maestra bibliotecaria en otro distrito. ¡Me encantó la idea! Siempre me había gustado mi trabajo como profesora, pero cuando era niña soñaba con ser maestra y bibliotecaria. Esa tarde, inmediatamente me puse a investigar universidades con programas para bibliotecarios.

El verano siguiente comencé los cursos necesarios para obtener mi certificado. Me encanta enseñar y ayudar a los estudiantes, pero como bibliotecaria también puedo ayudar a los miembros del personal y concentrarme en la literatura y las habilidades de investigación, mientras comparto mi pasión por los libros con los niños.

CB: ¿Qué consejo le darías a un padre que tiene un estudiante en el Distrito Escolar de Issaquah?

TG: El Distrito Escolar de Issaquah es un distrito que apoya sus bibliotecas, que tienen colecciones maravillosas. El bibliotecario es un recurso valioso para los estudiantes y sus padres porque puede recomendarles libros, recursos en línea y bases de datos.

Les sugiero que se involucren como voluntarios en la escuela, hay muchas formas de hacerlo, ¡incluso en la biblioteca! Sí, el voluntariado ayuda a la escuela, pero también es una excelente manera de informarse y conocer a otras personas.

CB: Cuéntanos un poco sobre lo que haces fuera de la escuela.

TG: Cuando estoy fuera del trabajo, me gusta pasar tiempo con mi esposo y mis dos gatos, que me mantienen entretenida junto con la lectura y los juegos de los Seahawks.

También disfruto el tiempo con mis amigos. Cuando no tengo prisa, me gusta cocinar, ir de compras, caminar y jugar al golf. Este verano cultivé tomates y algunas hermosas dalias. Me encanta viajar, visité a mi hermana y amiga en Michigan este verano, y ahora tengo ganas de ir a un lugar nuevo.



¡Conoce a los maestros!

Por GARY ARTHUR
 Presidente de la Asociación de Issaquah

Los maestros y especialistas quieren que tu hijo tenga una experiencia positiva y productiva en la escuela, y entienden que la colaboración entre padres y maestros es la clave para que esto suceda.

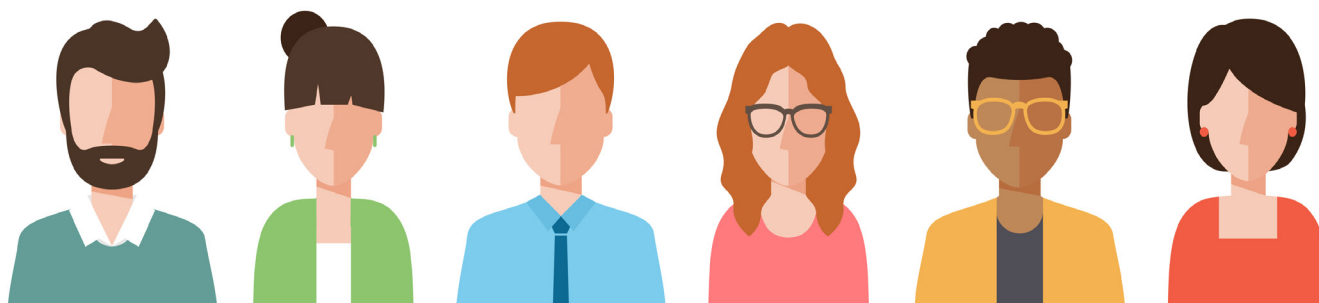
Hay una caricatura divertido que describe el cerebro de un profesor como un navegador de Internet con 2,897 pantallas abiertas, y es cierto, los maestros hacen muchas cosas a la vez. Su atención se divide entre las necesidades estudiantiles, temas curriculares, tareas y estrategias de gestión del salón para mantener a los estudiantes avanzando en un ambiente positivo. Además, mantener una comunicarnos directamente con los padres es muy importante para nosotros. A continuación ofrezco algunas ideas sobre cómo y cuándo comunicarte con los educadores de tu hijo:

Antes del regreso a clases, las escuelas primarias organizan una actividad llamada **“Conoce al Maestro” (Meet the Teacher)**, donde los estudiantes conocen a su nuevo maestro y se familiarizan con el salón y dejan sus útiles escolares. Esta actividad ayuda también a que los niños entiendan cuáles son las expectativas del maestro. Espero que hayas tenido la oportunidad de participar en esta actividad, pero si no lo hiciste, no te preocupes, habrán otras ocasiones para conocer al profesor.

Todas las escuelas del distrito realizarán la **Noche de plan de estudios (Curriculum Night)**, cuyo objetivo es que los padres se den una idea de las metas de aprendizaje y las expectativas de cada maestro. En la reunión es apropiado hacer preguntas generales, pero el profesor no podrá pasar mucho tiempo entrando en detalles o discutiendo necesidades individuales porque el entorno no es privado. Si es necesario, aprovecha esta oportunidad para obtener su información para poder contactarlo después y hazle saber que te gustaría hacer una cita para hablar con él o ella por teléfono o en persona.

Finalmente, hay **Conferencias de padres y maestros** para estudiantes de primaria. Este es el momento para hacer preguntas sobre el progreso y los desafíos de tu hijo, es una oportunidad para discutir privadamente el desempeño de tu estudiante. Te recomendamos que te prepares para la reunión escribiendo tus preguntas y priorizando tus inquietudes. Durante el encuentro, escucha atentamente las observaciones del maestro.

Tú eres el experto en tu hijo, mientras que el maestro es el experto en enseñar a los estudiantes el material de nivel del grado. Ambos llegamos a la mesa con importantes perspectivas para ayudar a los niños a tener éxito en la escuela.



Issaquah

Descubre el arte de Tai Chi

Domingos, octubre 6, 13, 20, 27, 4-5 p.m.
Biblioteca de Issaquah: 10 W Sunset Way

Descubre el Tai Chi, una forma de meditación en movimiento, para hacer ejercicio y relajarse con el instructor SiFu Richard. El ha estado practicando esta hermosa forma de arte durante décadas, desde su adolescencia. Aprende los conceptos básicos del Tai Chi (posturas, pasos, posiciones de manos y pies, movimientos, coordinación de mente y cuerpo, etc.). Este antiguo arte marcial chino ejercita la mente y el cuerpo a través de movimientos lentos y fluidos. Regístrate en línea en www.kcls.org o llama al 425-392-5430.

El Día de los muertos

Noviembre 1 @ 6:30 pm - 8:30 pm
Blakely Hall: 2550 NE Park Dr, Issaquah, WA 98029

Todos están invitados a unirse a nuestra celebración comunitaria del Día de los muertos para honrar a nuestros seres queridos, mascotas o cualquier persona que haya fallecido. No dudes en traer una foto, nota u ofrenda especial para agregar al altar comunitario.

Actividades para todas las edades, incluida una piñata para los niños. El evento es gratis. Un camión de comida estará disponible para comprar la cena.

Celebración del Día de los muertos

Noviembre 2, 5:30- 8:30 p.m.
Museo Issaquah Depot, Issaquah: 78 1st Ave NE

Disfruta de una celebración familiar con manualidades, comida, música, una gran piñata y más. Si deseas participar, envíanos un correo electrónico: latinoclubofissaquah@gmail.com. Este evento es gratis y abierto al público.



Sammamish

Festival cultural de India, Namaste India

Sábado, Octubre 5, 12-6 p.m.
Sammamish Commons Plaza en City Hall: 801 228th Ave SE

Habrà varias actividades para todas las edades, incluyendo mandala de flores y fabricación de guirnaldas, pintura facial, henna y más. ¡Ven a los puestos de comida, habrá un camión de comida vegetariana gratis y mucho más! Encuentra más información en www.facebook.com/VCCFestivals.



Leyendo con Rover

Jueves: 10 de octubre, 14 de noviembre,
12 de diciembre, 6: 30-7: 30 p.m.
Biblioteca de Sammamish: 825 228th Ave. SE

Ayuda a tus niños a desarrollar habilidades de lectura y confianza llevándolos a que lean en voz alta a un perro de terapia certificado, en un ambiente acogedor. Leyendo con Rover es un programa de alfabetización que trabaja con escuelas y bibliotecas en el área metropolitana de Seattle. Es para niños de 6 años en adelante, acompañados de un adulto. Por favor, no lles a los hermanos menores.

Bazares Diwali

- Sábado 12 de octubre, 2-8 p.m.
Centro comunitario del norte de Bellevue
4063 148th Ave NE
- Sábado 12 de octubre, 12-7 p.m.
Residence Inn by Marriot Bellevue
605 114th Ave SE
- Sábado 12 y 13 de octubre, de 11 a.m. a 7 p.m.
Patio de Marriot Bellevue
11010 NE 8th St

Very Merry Sammamish

Viernes 6 de diciembre de 2019, 5-7: 30 p.m.
Sammamish Commons Plaza en el Ayuntamiento, 801 228th Ave SE

Este evento familiar festivo y divertido es una manera perfecta de comenzar la temporada navideña. Disfruta de un zoológico interactivo, pintura facial, manualidades, entretenimiento en vivo y golosinas. El evento es gratuito y abierto al público. Habrá comida disponible para la compra. Invitados especiales estarán en el lugar para tomarse fotografías con ellos: Santa, Princesa de hielo, Reina de hielo y un camión de renos.



Tarjetas de felicitación tipo collage

Sábado 7 de diciembre 10:30-12 p.m.
Biblioteca de Newcastle: 12901 Newcastle Way

Creas tarjetas de felicitación tipo *collage*, utilizando materiales reciclados que van desde partituras, páginas de diccionarios, libros, revistas y papel para álbumes de *scrapbook*. Puedes hacer hasta cinco tarjetas de felicitación durante el programa e irte a casa con el conocimiento de cómo hacer más. Este evento es para mayores de 10 años, acompañados de un adulto. Lo presenta la artista Emily Mallory. Hay 25 plazas disponibles.

Renton

¡Este es nuestro negocio!: Empoderar a las pequeñas empresas y empresarios latinos

Sábado 12 de octubre, 12:30-3:30 p.m.

Biblioteca de Renton Highlands: 2801 NE 10th Street

¡Ven y únete a nosotros! Escucharás historias exitosas de empresarios de la comunidad latina, cómo otros latinos han comenzado y desarrollado sus propios negocios. Obtendrás valiosos consejos y sugerencias sobre cómo iniciar o hacer crecer tu propio negocio, y puedes compartir información sobre tus productos y servicios.

Se proporcionarán actividades para niños, refrigerios, entretenimiento musical y rifas. Familias bienvenidas. Este evento gratuito está abierto al público.

Taller de estampado de metal para crear una calavera

Martes 22 de octubre, 4:30-6 p.m.

Biblioteca de Renton: 100 Mill Avenue South

Los hogares mexicanos comúnmente presentan artículos decorativos de estaño para celebrar el Día de los Muertos. Aprende a crear diseños utilizando estampados en diferentes metales como latón, cobre y aluminio. Todos los suministros se proveerán.

Truck or Treating

Viernes 25 de octubre, 6-7:30 p.m.

Centro comunitario de Renton: 1715 Maple Valley Highway

Las niñas y los niños de 10 años o menos disfrutarán de esta noche divertida de Halloween con una variedad de vehículos, como el mezclador de cemento de hormigón Stoneway, el autobús de los payasos de Seafair, un camión de bomberos antiguo, unidades de policía, camiones de obras públicas de la ciudad de Renton y más. Como novedad este año, los personajes presentes estarán disponibles para grandes oportunidades fotográficas. ¡Seguramente este evento será un éxito a lo grande!



Competencia de casitas de jengibre

Jueves 19 de diciembre, 4:30-5:30 p.m.

Biblioteca de Renton: 100 Mill Avenue South

Crea y participa en un concurso de casitas de jengibre. Se proporcionarán alimentos, suministros y premios. La inscripción comienza a las 10 a.m. del lunes 18 de noviembre. Regístrate en línea en www.kcls.org o llama al 425-226-6043. Este evento es para todos los niños de 3º a 12º grado.

Festival de mujeres encantadoras

November 24 [12-7 p.m.]

Hyatt, Renton: 1053 Lake Washington Blvd North

Noche inspiradora de celebrar a la mujer con belleza, cerebro, coraje, fuerza y talento. Con este evento, esta organización de la cultura de India quiere llegar a mujeres de todos los grupos demográficos, sociales y étnicos, con los brazos abiertos y ayudarlas a transformar sus sueños en realidad.

Ven y disfruta con los representantes de diversas cocinas, proveedores de joyas, puestos de artefactos y muchas organizaciones internacionales sin fines de lucro. Aprende sobre los premios de liderazgo femenino, trabajo en red y diviértete en este gran evento cultural. Entradas disponibles en Sulekha.com.

Seattle

Baile de Diwali

Sábado 12 de octubre, 7:30 p.m.

Museo de arte de Seattle: 1300 1st Ave

¡Una noche llena de abundante comida y bebida, espectáculos de danza, henna, adivinación, baile y más!

Diwali, Festival de las luces de la India

Sábado 26 de octubre a las 12 p.m.

Centro de Seattle, 305 Harrison St

Arreglo de mandala de flores, henna, cabina de sari, comida, música y más. Este evento es gratis y abierto al público.

Día de muertos: Noche de comunidad

1 de noviembre, 7-9 p.m.

Museo de arte de Seattle: 1300 1st Ave

Celebra el Día de los muertos visitando una instalación de pintura de arena y tapetes inspirada en las tradiciones oaxaqueñas.

Disfruta de un espectáculo de danza, actividades artísticas, música en vivo y más.

Festival del Día de los muertos

2 y 3 de noviembre

Centro de Seattle: 305 Harrison St

La celebración del Día de los muertos en México honra a los difuntos amados con altares en los que se ponen alimentos especiales, flores de cempasúchil (caléndulas), juguetes y otros artículos tradicionales.

Consejos de seguridad de Halloween

Ponte atento a los pequeños fantasmas y duendes en Halloween, cuando los vecindarios se llenan de docenas de niños pidiendo dulces. Si conduces, por ejemplo, debes ser más precavido que de costumbre porque muchos disfraces son difíciles de ver por la noche o incluyen máscaras que limitan la visibilidad de quien las usa. Además, con la emoción de Halloween, algunos de los fantasmitas y duendes, sobre todo los más pequeños, pueden olvidar las reglas para cruzar las calles. Padres, mantengan a sus hijos seguros en Halloween siguiendo estos consejos:

- Vístalos con disfraces que se ajusten bien y que estén equipados con cinta reflectante.
- Evite las máscaras que no les permitan ver bien.
- Deles una linterna o palos luminosos.
- Recuérdeles que siempre deben mirar a ambos lados de la calle y cruzar solo en las esquinas o cruces peatonales.

El ayudante de la policía en Issaquah: ¡Santa!



Con las vacaciones a la vuelta de la esquina, ten cuidado de no terminar en la lista equivocada de Santa esta temporada. Los oficiales de policía de Issaquah están aumentando las patrullas para evitar robos durante los días de compras más concurridos del año. Piensa en ellos como el respaldo de Santa. También están dispuestos a advertir a los compradores si sus vehículos y objetos de valor quedan demasiado susceptibles a los merodeadores. Aquí hay algunos consejos fáciles que puedes usar para evitar que el crimen arruine tu alegría festiva:

- Cierra con seguro tu vehículo cada vez que salgas, aunque sea por poco tiempo.
- No dejes artículos valiosos a la vista.
- No dejes desatendido tu vehículo funcionando.
- Si colocas artículos en el maletero, hazlo discretamente o antes de llegar a tu destino.
- Si ves a alguien actuando sospechosamente o mirando vehículos, llama a la policía al 425-837-3200.
- Usa #SantasBackup para ver los consejos y las fotografías de la policía de Issaquah durante toda la temporada decembrina.

Celebra la sostenibilidad esta temporada de fiestas

La temporada navideña es un buen momento para volverse ecológicos y ayudar a preservar el planeta para nosotros y las generaciones futuras. Como beneficio adicional, podrás ahorrar dinero y reducir el estrés de las fiestas.

Mientras festejamos, damos regalos y viajamos también consumimos muchos recursos y generamos muchos desechos. Según la Agencia de Protección Ambiental, la cantidad de basura doméstica en los Estados Unidos puede aumentar un 25% desde el Día de Acción de Gracias hasta el Día de Año Nuevo. Para ayudar a disminuir tu impacto, y tu nivel de estrés, te ofrecemos consejos para esta temporada:

- Brinda experiencias en lugar de cosas para ayudar a reducir el desperdicio de la producción y envasado de bienes.
- Composta los restos de comida y asegúrate de usar las sobras para reducir el desperdicio de alimentos.
- Dona comida a los bancos de alimentos y los juguetes viejos a organizaciones benéficas.
- Usa luces LED eficientes y recicla las viejas.
- Envuelve los regalos en papel reciclado o reutilizado.
- Asegúrate de usar platos y utensilios compostables cuando se trata de grandes celebraciones.
- Compra localmente y camina, anda en bicicleta o toma el transporte público cuando esté disponible.

Ayuda legal

No dudes en ponerte en contacto con el Programa de Asistencia Legal del Eastside (ELAP), organización de asistencia legal civil sin fines de lucro, que ayuda a personas con problemas de derecho familiar, inmigración, bancarrota y derecho general, así como asistencia legal para sobrevivientes de violencia doméstica, en todo el condado King.

Los abogados voluntarios realizan alrededor de 30 clínicas legales cada mes en Bellevue, Redmond, Kirkland, Issaquah, Renton y Kent.

También ofrecen clínicas legales de inmigración en Bellevue, Kent y Renton y otras clínicas adicionales en otros lugares del condado de King. ELAP también hace presentaciones públicas sobre diversos temas legales en bibliotecas, centros comunitarios y escuelas. La ayuda que ofrece el ELAP no tiene costo.

Para hacer una cita para una consulta gratuita con un abogado, llama al 425-747-7274 de lunes a viernes de 10 a.m. a 4 p.m. Esta línea está disponible en inglés y español, y ofrecen servicio de intérpretes telefónicos para cualquier otro idioma.

Empoderar a los padres

¿Tienes problemas para que tu hijo haga sus tareas? ¿Hay demasiado "drama" en tu casa? ¿Aborda estos problemas ahora cuando las cosas no están tan mal como podrían estar! El Proyecto para Padres es un programa reconocido a nivel nacional diseñado para criar niños en estos tiempos difíciles. Muchos padres han aprovechado esta oportunidad para ganar más confianza en sus habilidades de crianza a través de este programa conveniente y efectivo.

El Proyecto para Padres fue creado específicamente para aquellos que tienen adolescentes difíciles o fuera de control. A través de él, los padres aprenden y practican estrategias específicas de prevención e intervención en casos de conductas destructivas como ausentismo escolar, uso de alcohol y otras drogas, pandillerismo y otras conductas criminales, fugas de la casa, violencia y suicidio.

Este programa es patrocinado por la Ciudad de Issaquah y facilitado por dos Oficiales de Recursos Comunitarios de la Policía de Issaquah, para padres/cuidadores de niños de 5º grado hasta la escuela secundaria. La sesión de otoño comienza el 10 de octubre. Para registrarte visita, <https://www.eventbrite.com/e/the-10-week-parent-project-tickets-70787452175>.

El valor de dar

¿Estás buscando una actividad para mostrar a tus hijos el verdadero significado de las fiestas decembrinas? Participa en la colecta de juguetes y ropa "Holiday Gift Barn". Este es uno de los eventos anuales más grandes organizados por el Banco de Alimentos y Ropa de Issaquah (Issaquah Food & Clothing Bank) en nuestra comunidad. El año pasado, gracias a miles de donantes y casi 400 voluntarios, más de 1,800 niños recibieron regalos en la temporada navideña.

Durante este evento, la "granja roja" Pickering Barn se convierte en una gran tienda, donde los padres eligen regalos para cada uno de sus hijos. También tienen una estación de envoltura de regalos y ofrecen cuidado de niños para que los regalos sigan siendo una sorpresa hasta la mañana de Navidad.

¿Como puedes ayudar?

Organiza una campaña de donación entre amigos del trabajo o la escuela. Los regalos deben ser nuevos y sin envolver, para niños desde recién nacidos hasta 18 años. Los donativos deben entregarse en Pickering Barn (1730 10th Ave NW) el 2 y 3 de diciembre, entre las 10 a.m. y las 6 p.m. La mayoría de las oportunidades de voluntariado en este evento son solo para adultos, aunque hay espacios disponibles para niños de preparatoria de 16 años en adelante.

¿Necesitas ayuda adicional durante la temporada de vacaciones?

La inscripción para el Holiday Gift Barn, organizado por el Banco de Alimentos y Ropa de Issaquah, se abrirá en noviembre para las familias que residen en el Distrito Escolar de Issaquah. Aquellos que viven fuera del Distrito, pero dentro del área de servicio del Banco, podrán participar la segunda semana de diciembre.

Grupo de salud premiado

con una red de doctores y salas de emergencias
localizadas a lo largo del Eastside.



OVERLAKE | MEDICAL CENTER
& CLINICS

overlakehospital.org

BELLEVUE

ISSAQUAH

KIRKLAND

NEWCASTLE

REDMOND

SAMMAMISH

¿Qué significa ser un estudiante latino hoy?

"Es extraño porque donde quiera que vayas, sientes que la gente dice cosas malas sobre ti por tu cultura. Se siente raro en la escuela porque los niños piensan que pueden hacer cualquier cosa, pero cada vez que tú haces algo, siempre eres quien tiene problemas y recibe el castigo. A veces, no nos sentimos seguros en la escuela".

"En mi escuela, otros estudiantes rara vez prestan atención a la etnia a la que perteneces. Lo que significa que no ser blanco no se interpone en el camino de tu educación. Incluso, si perteneces a cualquier otro grupo demográfico que no sea caucásico, las escuelas aprovechan la oportunidad para celebrar la diversidad. Sin embargo, por ser un estudiante birracial a menudo me etiquetan erróneamente a nivel social. Muchas veces, mis compañeros suponen que soy 100 por ciento blanca porque se basan solo en mi apariencia física. Aunque a la mayoría de las personas no les importa si eres una minoría, de todas formas siguen haciendo suposiciones según tu aspecto.

Mis compañeros de clase suelen estar muy sorprendidos cuando les digo que soy birracial. Dicen cosas como "¿En serio? No pareces mexicana" o "Mira, nunca lo hubiera imaginado". Siento que estos comentarios son injustos porque están buscando un cierto estereotipo para confirmar que estoy en su categoría de latina.

Ser un estudiante latino en mi escuela no es diferente a ser de cualquier otra etnia, lo que significa que no hay discriminación contra la raza. Creo que mi escuela tiene una mente muy abierta para todas las culturas debido a que hay estudiantes de muchos orígenes. Nadie me trata de manera diferente porque soy de raza mixta. Sé que otros niños no tienen tanta suerte en otras escuelas debido al estigma contra la cultura latina.

Una de las mejores cosas de ser un estudiante latino y, especialmente birracial, es que somos capaces de identificarnos con múltiples culturas, no solo en la escuela sino en todas partes. Étnicamente, soy mitad blanca y mitad mexicana, pero siento que caigo más en la línea de la cultura "estadounidense". Algo que sí noto en la escuela es que otros niños latinos no solo son étnicamente latinos sino también culturalmente latinos, lo que quiero decir con esto es que se conforman o se identifican más con la cultura latina que con la estadounidense. Creo que esto es increíble porque nos brinda más diversidad y brinda a otros niños, que tal vez no estén tan familiarizados con otras razas, la oportunidad de ver como hay personas que ven el mundo de manera diferente.

Puede parecer que es difícil entender a dónde perteneces en todo el espectro de culturas, pero creo que hace una gran diferencia entender el hecho de que no tienes que ser completamente uno u otro. Ser minoría nunca se trata como algo malo, al menos donde voy a la escuela, y creo que así debería ser en todos lados."

"Recibimos el mismo respeto de los maestros que otros niños, excepto que algunos estudiantes creen en los estereotipos, piensan que los latinos son diferentes a ellos, cuando realmente no lo somos. Somos lo mismo: nuestros padres tienen buenos trabajos, tenemos casas normales, vivimos en vecindarios increíbles, nos divertimos después de las actividades escolares, de hecho hacemos todo igual que ellos. También a veces la gente dice cosas realmente malas sobre los latinos que no son ciertas. Deseo que todos entiendan que todos somos iguales. Y creo que esto les sucede a los niños de las otras razas, me gusta tener eso en cuenta, ¡no somos los únicos!"

"Ser latino en esta comunidad está bien, no te tratan de manera diferente. La mayoría de las personas se llevan bien aquí y siempre hay un amigo a la vuelta de la esquina. Además, la mayoría de mis amigos piensan que es genial que yo hable español, siempre intentan aprenderlo y piensan que es especial que yo pueda hablarlo, ¡en el buen sentido!"

"Ser latina en la escuela a veces es difícil. Hay estudiantes o incluso maestros que te miran de manera diferente. Hay muchas cosas negativas. Como latino tienes menos que otras personas. Te dan menos ayuda. Apenas hay alguien con quien te puedas identificar. Si hay un problema, y estás involucrado, generalmente eres al que culpan y el que recibe el mayor castigo, por su aspecto o por quién es. Las personas son creadas de la misma manera y deberían tener el mismo derecho, sin importar cómo te veas o tu origen".

Un juego especial de palillos

Por ALICIA SPINNER
 Editora de Cultural Bridges

Este verano tuve la oportunidad de viajar a Asia. Mientras estábamos en Singapur, aprendimos el significado elocuente de un monumento de dos pares de palillos chinos, como los que se usan para comer. El diseño de los cuatro pilares, cada uno parecido a un palillo, simboliza las cuatro culturas principales de la sociedad multirracial de Singapur. Las palabras inscritas en ellos están en cuatro idiomas: inglés, mandarín, malayo y tamil. Lo que más me llamó la atención fue que el color de los palillos es blanco y todos están unidos en la base, de la misma manera que las culturas se integran en la sociedad de ese país.

Inmediatamente comencé a preguntarme cómo podríamos hacer un monumento similar para representar las culturas que forman nuestra sociedad. Para empezar, pensé, ¿necesitaríamos usar muchos más palillos y tendrían que tener muchos más colores! Y desafortunadamente, dado que nuestras culturas no están tan unidas en su núcleo, los palos probablemente no estarían conectados en el centro, ni estarían colocados apuntando a la misma dirección. Tal vez se verían similares a los del juego de palillos (o palillos chinos).

Las clases están formadas por niños de todas las razas, de muchas culturas, ¿pero cuáles son las reglas?

Con toda la rica diversidad que tienen nuestras comunidades, a veces los salones de clases se sienten exactamente así. Como si alguien dejara caer un montón de "palillos" sobre una mesa. Las clases están formadas por niños de todas las razas, de muchas culturas, ¿pero cuáles son las reglas? Me gustaría pensar que, al igual que en el juego, el objetivo es no molestar a ninguno de los demás mientras sacamos adelante al nuestro. Desde que empiezan a ir a la escuela primaria (e incluso antes), los niños se dan cuenta, y algunas veces se sienten intrigados, por la diferencia en la forma en que las personas se ven y se comportan a su alrededor.

22

Como mamá, sé que los niños hacen preguntas difíciles, y en mi caso, estas preguntas siempre me las hacen ¡mientras conduzco en la carretera con las peores condiciones de tráfico o clima! Pero es muy importante aprovechar estas oportunidades para hablar abiertamente con nuestros hijos y ayudarlos a aprender a respetar las diferencias y comprender las similitudes entre sus amigos y compañeros de clase.

Los libros y eventos para niños que celebran un grupo étnico particular o una fiesta son recursos maravillosos. Durante octubre, los hispanos celebrarán su herencia, y en noviembre se festejará el Día de los Muertos.

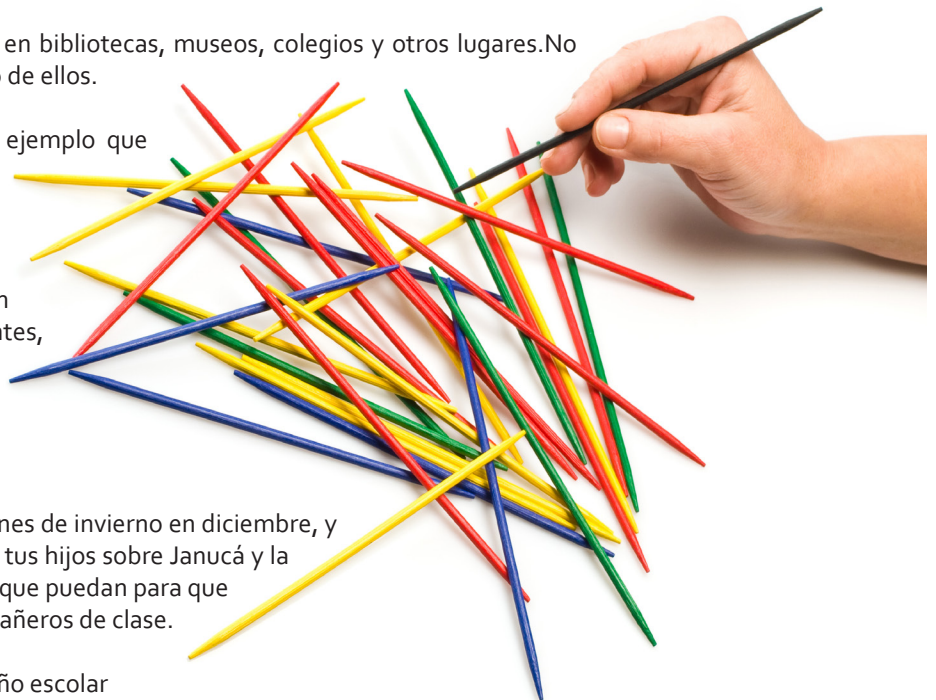
En torno a estas celebraciones habrá eventos en bibliotecas, museos, colegios y otros lugares. No pierdas la oportunidad de ir en familia a alguno de ellos.

Ninguna actividad es tan poderosa como el ejemplo que como padres les damos a nuestros niños. Deja que tus hijos vean que los adultos en su vida son culturalmente sensibles y respetuosos.

En octubre, la comunidad india también celebrará una de sus fiestas más importantes, Diwali. Esto se conoce como el Festival de las Luces, ya que simboliza la victoria de la luz sobre la oscuridad, el bien sobre el mal y la esperanza sobre la desesperación.

Y muchas otras culturas celebrarán las vacaciones de invierno en diciembre, y hay muchos libros y eventos para enseñarles a tus hijos sobre Janucá y la Navidad. Aprovechen todas las oportunidades que puedan para que los niños comprendan las culturas de sus compañeros de clase.

Trabajemos todos juntos para que al final del año escolar todos nuestros "palillos" se vean más similares entre sí y estén más unidos.



¡GRACIAS A NUESTROS SOCIOS COMUNITARIOS!



Cultural Bridges sirve a las familias del Distrito Escolar de Issaquah para aumentar la participación de los padres y ayudar a los estudiantes a tener éxito.

Brindamos apoyo, organizamos eventos para padres y estudiantes y publicamos una revista trimestral traducida en seis idiomas.



Impulsando el éxito de cada estudiante, en cada escuela

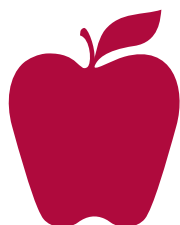
La Fundación de las Escuelas de Issaquah es una organización sin fines de lucro que recauda fondos y voluntarios que apoyan a los estudiantes en el Distrito Escolar de Issaquah, el cual consta de 110 millas cuadradas y siete municipios, incluidos Issaquah, Sammamish, Bellevue, Newcastle y Renton. Trabajamos estrechamente con el Distrito Escolar de Issaquah para financiar programas como estos que abren puertas a oportunidades:

- Ayuda con la tarea después de la escuela
- Educación de arte
- STEM / Clubs de Robótica
- Suministro de mochilas y útiles escolares
- Banda, coro y apoyo artístico
- Ayuda con refrigerios y almuerzos
- Cultural Bridges, recursos para padres y estudiantes
- Educación para padres y becas para maestros

El camino para lograr el éxito es diferente para cada estudiante. Por favor, únete a nosotros para ayudar a cada estudiante a tener éxito en cada escuela.



Dona hoy en isfdn.org/donate



ISSAQUAH
SCHOOLS
FOUNDATION



Step Up
for kids